

Interessant om weten voor je de tekst leest ...

Mensenzoon

Een woord uit het boek Daniel, waarmee bedoeld wordt: een koning die zorgt voor vrede en ook recht spreekt.

Deze naam wordt gebruikt voor de Messias.

Zondvloed

Woord dat komt van het Middelnederlandse sintvloed (= grote algemene vloed). In Mesopotamië kwam het vaak voor dat het laagland overstroomde. De herinnering aan een 'grote vloed' is in Mesopotamische teksten bewaard en archeologisch bevestigd.

Omdat niemand wist hoe groot de wereld in werkelijkheid was, dacht men dat de hele wereld overstroomd was. In feite ging het enkel om het eigen kleine stuk bekende wereld.

Ark

Het Hebreeuwse woord voor 'ark' komt in het O.T. slechts tweemaal voor: éénmaal voor de boot van Noach, één maal voor het mandje waarin de kleine Mozes lag.

In beide teksten gaat het om redding: redding van de mensheid en redding van een volk. In beide gevallen is God reddend actief.

Waakzaam zijn

Alert zijn, zodat men aandacht heeft voor sporen van God in zijn/haar leven.

De tekst

Want zoals het was in de dagen van **Noach**,
zo zal het gaan bij de komst van de **Mensenzoon**.
Want zoals in de dagen van de **zondvloed**
de mensen aten en dronken,
huwden en uithuwelijkten,
tot de dag waarop Noach de **ark** binnenging,
en ze van niets wisten totdat de zondvloed kwam
en hen allemaal wegrukte,
zo zal het ook gaan bij de komst van de Mensenzoon.
Dan zullen er twee op het land zijn:
de een wordt meegenomen
en de ander wordt achtergelaten.
Twee vrouwen zullen met de molen aan het malen zijn:
de een wordt meegenomen
en de ander wordt achtergelaten.
Wees dus **waakzaam**,
want je weet niet op welke dag jullie Heer komt.
Want je weet: als de heer des huizes geweten had
in welk deel van de nacht de dief zou komen,
dan was hij wakker geweest
en had hij het inbreken in zijn huis wel verhinderd.
Daarom moeten juist jullie voorbereid zijn,
omdat de Mensenzoon komt op een uur
waarop je het niet verwacht.

Vereenvoudigde tekst

Als de Mensenzoon komt,
zal het gaan zoals toen Noach leefde.
Noach zei:
'Mensen, jullie moeten beter gaan leven!
En meer met God rekening houden.'
Maar de mensen toen
aten, dronken en trouwden
zonder dat ze met de woorden van Noach rekening hielden.
Tot de dag waarop Noach de ark binnenging.
Toen kwam de zondvloed
die hen allemaal wegspoelde.

Zo zal het ook gaan bij de komst van de Mensenzoon
Als er twee mannen op het land zijn,
zal de een worden meegenomen
en de ander achtergelaten worden.
En als er twee vrouwen graan aan het malen zijn,
zal de een worden meegenomen
en de ander achtergelaten worden.

Wees daarom waakzaam,
want je weet niet op welke dag jullie Heer komt.
Want je begrijpt toch
dat als de heer van het huis wist
wanneer precies de dief in de nacht zou komen,
dat hij dan niet was gaan slapen
en de inbraak verhinderd had.